

Методические рекомендации по обучению русскому языку несовершеннолетних иностранных граждан, подлежащих обучению по образовательным программам основного общего и среднего общего образования

Методические рекомендации могут быть использованы учителями русского языка и литературы, работающими в классах смешанного этнического состава, руководителями и заместителями руководителей образовательных организаций, муниципальными методическими объединениями учителей русского языка и литературы. При составлении методических рекомендаций был использован опыт реализации мероприятий по развитию кадрового потенциала педагогов по вопросам изучения русского языка ведомственной целевой программы «Научно-методическое, методическое и кадровое обеспечение обучения русскому языку и языкам народов Российской Федерации» государственной программы Российской Федерации «Развитие образования», а также опыт реализации федеральной целевой программы «Русский язык».

О.С. Андреева,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры филологии и искусства
ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО;
Т.И. Павлова,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры филологии и искусства
ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО;
И.Р. Ратке,
кандидат филологических наук,
заведующий кафедрой филологии и искусства
ГБУ ДПО РО РИПК и ППРО

Методические рекомендации по обучению русскому языку несовершеннолетних иностранных граждан, подлежащих обучению по образовательным программам основного общего и среднего общего образования

1. Обучение детей, не владеющих русским языком, должно быть нацелено на формирование у них положительного мотивационного отношения к русскому языку через развитие познавательного интереса и осознание социальной необходимости (для общения). Детям важно понимать, что без знания русского языка они не смогут полноценно реализовать себя в коллективе. Поэтому в методике обучения неродному (второму) языку приоритетной считается цель – обучить детей мигрантов речи, научить их разговаривать, а потом уже читать и писать на русском языке. Формирование речевой компетенции иноязычных детей происходит на основе углубленного изучения и

освоения грамматических моделей русского языка (обобщенные модели лежат в основе, а исключения вообще не даются). Речевой материал осваивается как целостный, а основной принцип обучения – от частного к общему.

Для реализации на практике взаимосвязанного изучения русского языка как неродного необходимо решить ряд вопросов, а именно:

- Скоординировать содержание школьной программы по русскому языку, выяснив: а) какие специфичные для языка категории и признаки должны быть усвоены;

в) в какой временной последовательности целесообразно изучать подлежащий активному усвоению языковой материал.

б) какими умениями и навыками по каждому виду речевой деятельности должны овладеть учащиеся в каждом классе. Поскольку эти умения одинаковы для речевого 2 общения на любом языке, то желательно выработать единые критерии оценки этих умений и единую систему работ по их формированию;

г) в каком объеме целесообразно давать теоретические сведения по разделам языка.

- Скоординировать содержание и структуру учебника по изучению русского языка как родного и как иностранного, в частности согласовать такие вопросы, как:

а) содержание теоретического материала и его объем (по конкретным темам);

б) последовательность подачи и методику изложения изучаемого теоретического материала;

в) система упражнений по усвоению языковых единиц и грамматических категорий, по формированию видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), по овладению функционально-смысловыми типами речи (повествование, описание, рассуждение);

г) объем, место и характер использования знаний учащихся по родному языку в учебниках русского языка (отсылки к родному языку, открытые сопоставления, переводы);

д) характер дидактического материала: связные тексты, их типы, виды заданий к ним, занимательный материал, соотношение диалогической и монологической речи, тематика текстов, их информированность, качество, образовательное и воспитательное значение и т.д.;

е) методический аппарат: структура параграфов, характер справочных материалов и способы их подачи, система заданий, наглядность и т.д.

2. Целесообразно использовать на уроках коммуникативную методику в обучении детей-инофонов: 1) не давать учащимся непосильного по объему и сложности материала; 2) добиваться полного усвоения тем на уроках всеми учащимися.

Следует попытаться максимально приблизить учебную коммуникацию к реальной, основой которой часто выступает эмоциональный ресурс и таким образом работать над развитием эмоционального интеллекта.

3. Учитывая, что процесс обучения детей-билингвов – достаточно трудоёмкий, целесообразно использовать в работе материалы следующих сайтов и порталов: Курс для детей-билингвов по русскому языку от Государственного института русского языка им А.С. Пушкина «Русский язык для наших детей»; Языковая онлайншкола Petralingua; Обучающий портал «Время говорить порусски!»; Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина; Международный центр русского языка как иностранного; Российское образование для иностранных граждан; сайт «За это я люблю Россию»; Вебинары учебно- издательского центра «Златоуст».

4. Внесение изменений в образовательную программу образовательных организаций, корректировка программы развития образовательного учреждения с учетом потребностей учащихся инофонов, разработка локальных актов, связанных с организацией образовательной деятельности в мультикультурном пространстве школы и муниципалитета.

5. Введение в Совет школы представителей национальных диаспор. 6. Выявление образовательного потенциала учреждений культуры, направленного на создание и развитие диалога культур.

7. Разработка факультативных и элективных курсов по проблеме эффективного освоения русского языка детьми, не владеющими или слабо владеющими русским языком, их подготовки к ГИА.

8. Осуществление психолого-педагогического сопровождения детей инофонов при наличии в ОО логопедов.
9. Выявление языковых дефицитов и составление индивидуального маршрута овладения русским языком.
10. Тьюторское сопровождение.
11. Привлечение родителей-консультантов (5-7- классы), владеющих родным (национальным) и русским языками.
12. Организация внеурочной деятельности на мультикультурной основе (фестивали дружбы народов, смотры самодеятельности, национальные гостиные, языковые и литературные турниры, КВН, олимпиады, конкурсы чтецов, ведение блогов, новостные школьные ленты и т.д.).
13. Внедрение языковых тренажеров в практику внеурочной деятельности (просмотр мультфильмов, детских фильмов, телепередач, прослушивание песен, работа с аудиокнигами, знакомство с сайтами образовательными и на этой основе постановка фонематического слуха, проведение словарной работы, запоминание разнообразных грамматических конструкций).
14. Организация летних языковых лагерей на базе ОО.
15. Организация экскурсий с целью знакомства с культурой, историей России.
16. Совместное участие в инсценировках, играх-драматизациях, в ролевых играх, в элементах театральной деятельности.
17. Организация совместных мероприятий с родителями с целью мотивации школьников к изучению языка, демонстрация результатов освоения русского языка перед родителями (участие в открытых уроках, на родительских собраниях, на открытых переводных экзаменах в повседневной урочной деятельности и в ходе внеклассных мероприятий).
18. Творческие встречи с гостями, носителями национальных культурных ценностей и традиций (поэтами, писателями, творческими коллективами).